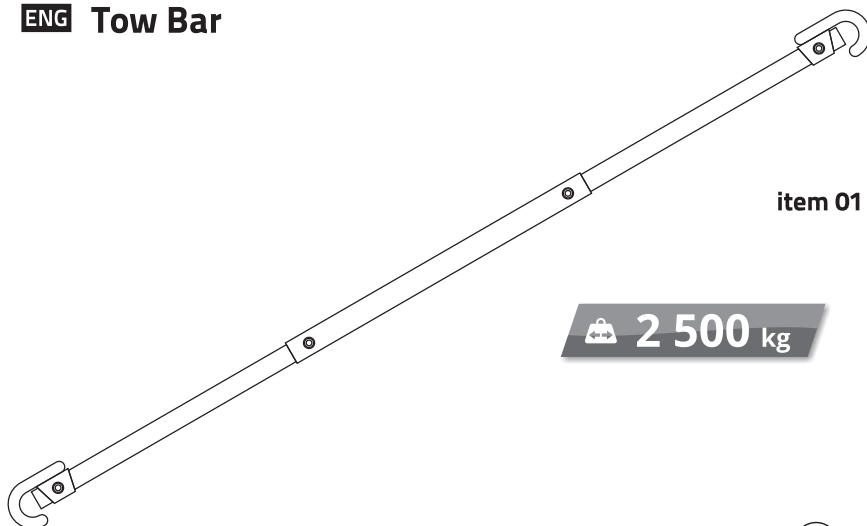


CZ Tažná tyč

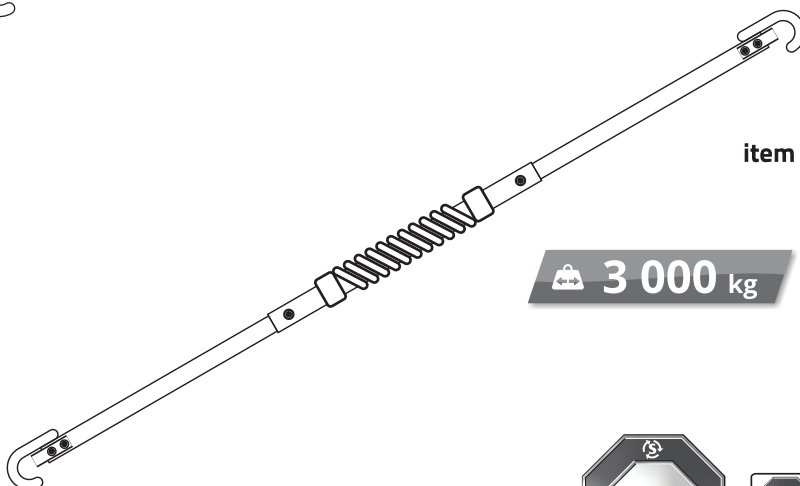
SK Ťažná tyč

ENG Tow Bar



item 01 245

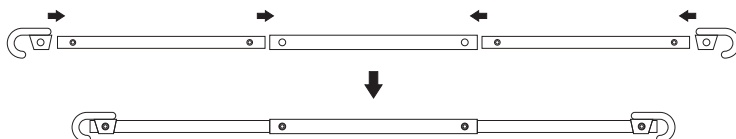
 **2 500** kg



item 01 246

 **3 000** kg



**CZ**

Tažná tyč je určená pro tažení vozidel do hmotnosti 2500 kg.

Montáž a upevnění:

Před sestavením tažné tyče je nutno zkontrolovat jednotlivé díly, zda nedošlo k jejich poškození a zkontrolovat správnou funkci západek háků – po zajištění v pracovní poloze nesmí dojít k uvolnění čepu.

Rovněž je nutné zkontrolovat stav tažných ok na obou vozidlech – při poškození tažného oka na vozidle se nedoporučuje použití tažné tyče pro vlečení vozidla.

1. Umístěte hák do tažného oka vozidla tak, aby otevřená část směřovala směrem dolů.
2. Do háku zasuňte ušší tyč a zatlačte čepy, aby bylo možné tyč do háku zasunout až do zacvaknutí čepu v otvoru.
3. Stejným způsobem upevněte hák i druhou ušší tyč na druhé vozidlo.
4. Na ušší tyče nasuňte středovou tyč. Manipulujte s vozidly tak, aby všechny čepy zapadly do příslušných otvorů pro pevné spojení.

SK

Tažná tyč je určená na ťahanie vozidiel do hmotnosti 2500 kg.

Montáž a upevnenie:

Pred zostavením ťažnej tyče je nutné skontrolovať jednotlivé diely, či nedošlo k ich poškodeniu a skontrolovať správnu funkciu západiek hákov – po zaistení v pracovnej poloze nesmie dôjsť k uvoľneniu čapu.

Rovnako je nutné skontrolovať stav ťažných ôk na oboch vozidlách – pri poškodení ťažného oka na vozidle sa neodporúča použiť ťažnej tyče na vlečenie vozidla.

1. Umiestnite hák do ťažného oka vozidla tak, aby otvorená časť smerovala smerom dole.
2. Do háka zasuňte uššiu tyč a zatlačte čapy, aby bolo možné tyč do háka zasunúť až do zacvaknutia čapu v otvore.
3. Rovnakým spôsobom upevnite hák aj druhú uššiu tyč na druhé vozidlo.
4. Na uššie tyče nasuňte stredovú tyč. Manipulujte s vozidlami tak, aby všetky čapy zapadli do príslušných otvorov pre pevné spojenie.

ENG

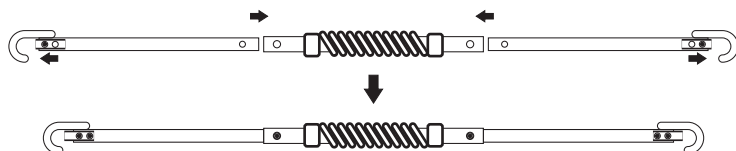
Tow bar is designed for vehicles weighing up to 2500 kg.

Assembly:

Before assembling the tow bar, it is necessary to check the individual parts for damage and check the correct functioning of hook latches - after securing in the working position, the pin must not be released.

It is also necessary to check the condition of tow eyes on both vehicles - if tow eyes are damaged, it is not recommended to use the tow bar for towing vehicles.

1. Place the hook in the tow eye of the vehicle so that the open part is facing downwards.
2. Insert the narrower rod into the hook and press the pins so that the rod can be inserted into the hook until the pin clicks.
3. Fasten the hook and the second narrower rod to the second vehicle in the same way.
4. Slide the central rod onto the narrower rods. Manipulate the vehicles so that all pins fit into the appropriate holes for a solid connection.

**CZ**

Tažná tyč je určená pro tažení vozidel do hmotnosti 3000 kg. Je opatřena tlumičí pružinou.

Montáž a upevnění:

Před sestavením tažné tyče je nutno zkontrolovat jednotlivé díly, zda nedošlo k jejich poškození a zkontrolovat správnou funkci západek háků – po zajištění v pracovní poloze nesmí dojít k uvolnění čepu.

Rovněž je nutné zkontrolovat stav tažných ok na obou vozidlech – při poškození tažného oka na vozidle se nedoporučuje použití tažné tyče pro vlečení vozidla.

1. Umístěte tyč s hákem do tažného oka vozidla (otevřená část směrem dolů).
2. Vysuňte jističí sponu a zajištěte pomocí čepu (spona zabráňuje sklouznutí háku z tažného oka).
3. Stejným způsobem upevněte tyč i na druhé vozidlo.
4. Nyní na ušší tyče nasuňte středovou tyč s pružinou. Manipulujte s vozidly tak, aby bylo možné všechny tyče zajistit v otvorech pomocí čepů a spojení bylo pevné.

SK

Tažná tyč je určená na ťahanie vozidiel do hmotnosti 3000 kg. Je opatrená tlmiacou pružinou.

Montáž a upevnenie:

Pred zostavením ťažnej tyče je nutné skontrolovať jednotlivé diely, či nedošlo k ich poškodeniu a skontrolovať správnu funkciu západiek hákov – po zaistení v pracovnej poloze nesmie dôjsť k uvoľneniu čapu.

Rovnako je nutné skontrolovať stav ťažných ôk na oboch vozidlách – pri poškodení ťažného oka na vozidle sa neodporúča použiť ťažnej tyče na vlečenie vozidla.

1. Umiestnite tyč s hákom do ťažného oka vozidla (otvorená časť smerom dole).
2. Vysuňte istiacu sponu a zafixujte pomocou čapu (spona zabráňuje sklznutie háku z ťažného oka).
3. Rovnakým spôsobom upevnite tyč aj na druhé vozidlo.
4. Teraz na uššie tyče nasuňte stredovú tyč s pružinou. Manipulujte s vozidlami tak, aby bolo možné všetky tyče zafixovať pomocou čapov a spojenie bolo pevné.

ENG

Tow bar is designed for vehicles weighing up to 3000 kg. It is equipped with shock-absorbing spring.

Assembly:

Before assembling the tow bar, it is necessary to check the individual parts for damage and check the correct functioning of hook latches - after securing in the working position, the pin must not be released.

It is also necessary to check the condition of tow eyes on both vehicles - if tow eyes are damaged, it is not recommended to use the tow bar for towing vehicles.

1. Place the bar with the hook in the towing eye of vehicle (open part facing downwards).
2. Slide the securing clip and secure with the pin (the clip prevents the hook from slipping off the towing eye).
3. Fasten the bar to the second vehicle in the same way.
4. Now slide the central bar with the spring onto the narrower bars. Manipulate the vehicles so that all bars can be secured in the holes with the pins and the connection is firm.

CZ

Bezpečnostní pokyny:

- Tažná tyč je určena pro vozidla se standardním tažným zařízením, které jsou montovány přibližně ve stejné výšce.
- Části vozu, na které je při tažení namontována spojovací tyč, musí být dostatečně pevné. Informujte se v dokumentaci k vozidlu, jestli jsou tažné úchyty vašeho vozu vhodné pro tažnou tyč.
- Během tažení vždy zapněte zapalování a postupujte dle zákonů země, kde se nacházíte.
- Tažná tyč musí být při jízdě rovně ve směru podélné osy vozidel. Pokud by tyč měla být našikmo nelze ji k tažení použít (závisí na umístění tažných ok na obou vozech).
- Musí být zachován výhled řidiče vlečeného vozidla na brzdová světla prvního vozidla. Tažení vozidel s defektními brzdami není dovoleno.
- Styl jízdy při vlečení musí být přizpůsoben okolnímu provozu. Nikdy nepřekračujte rychlost 50 km/h, ani za příznivých podmínek.
- Rozjíždění i brzdění musí být vždy plynulé. Tažná tyč ani oka na vozidlech nejsou uzpůsobeny pro přenos plné brzdící síly. Vždy je nutné, aby brzdil i řidič druhého vozidla.
- Vlečené vozidlo nesmí mít uzamčené řízení.
- Tyč se nesmí používat, je-li viditelně ohnutá.
- Tyč se nesmí používat, je-li poškozen některý z čepů.
- Tyč se nesmí používat, je-li viditelně ohnutý hák.
- Tyč se nesmí používat, pokud došlo k jakémukoli poškození její konstrukce.

Varování:

Některé vozy nemohou být taženy, protože to nedovoluje jejich výrobce. Vždy se v dokumentaci k vozu nejprve ujistěte, že vaše vozidlo je možné táhnout a případně za jakých podmínek.

Údržba:

Zařízení je třeba udržovat v provozuschopném stavu.

SK

Bezpečnostné pokyny:

- Tažná tyč je určená pre vozidlá so štandardným ťažným zariadením, ktoré sú montované približne v rovnakej výške.
- Časti vozidla, na ktoré je pri ťahaní namontovaná spojovacia tyč, musia byť dostatočne pevné. Informujte sa v dokumentácii k vozidlu, či sú ťažné úchyty vášho vozidla vhodné pre ťažnú tyč.
- Počas ťahania vždy zapnite zapalovanie a postupujte podľa zákonov krajiny, kde sa nachádzate.
- Tažná tyč musí byť pri jazde rovnú v smere pozdĺžnej osi vozidiel. Pokiaľ by tyč mala byť našikmo nemožno ju na ťahanie použiť (závisí na umiestnení ťažných ôk na oboch vozidlách).
- Musí sa zachovať výhľad vodiča vlečeného vozidla na brzdové svetlá prvého vozidla. Ťahanie vozidiel s defektnými brzdami nie je dovolené.
- Štýl jazdy pri vlečení musí byť prispôsobený okolitej prevádzke. Nikdy neprekračujte rýchlosť 50 km/h, ani za priaznivých podmienok.
- Rozbiehanie aj brzdenie musí byť vždy plynulé. Ťažná tyč ani oká na vozidlách nie sú prispôbené na prenos plnej brzdnej sily. Vždy je nutné, aby brzdil aj vodič druhého vozidla.
- Vlečené vozidlo nesmie mať uzamknuté riadenie.
- Tyč sa nesmie používať, ak je viditeľne ohnutá.
- Tyč sa nesmie používať, ak je poškodený niektorý z čapov.
- Tyč sa nesmie používať, ak je viditeľne ohnutý hák.
- Tyč sa nesmie používať, pokiaľ došlo k akémukoľvek poškodeniu jej konštrukcie.

Varovanie:

Niektoré vozidlá nemôžu byť ťahané, pretože to nedovoľuje ich výrobca. Vždy sa v dokumentácii k vozidlu najskôr uistite, že vaše vozidlo je možné ťahať a prípadne za akých podmienok.

Údržba:

Zariadenie je potrebné udržiavať v prevádzkyschopnom stave.

ENG

Safety instructions:

- The towbar is designed for vehicles with standard towing equipment that are mounted at approximately the same height.
- The parts of the vehicle on which the towbar is mounted during towing must be sufficiently strong. Check the vehicle documentation to see if the towing brackets of your vehicle are suitable for the towbar.
- Always switch on the ignition during towing and follow the laws of the country you are in.
- The towbar must be straight in the direction of the longitudinal axis of the vehicles when driving. If the bar is at an angle, it cannot be used for towing (depending on the location of the towing eyes on both vehicles).
- The driver of the towed vehicle must have a clear view of the brake lights of the first vehicle. Towing vehicles with defective brakes is not permitted.
- The driving style during towing must be adapted to the surrounding traffic. Never exceed a speed of 50 km/h, even in favorable conditions.
- Acceleration and braking must always be smooth. Towbar and vehicles hooks are not designed to transfer full braking force. The driver of the towed vehicle must use brakes as well.
- Towed vehicle must not have the steering locked.
- Towbar must not be used if it is visibly bent.
- Towbar must not be used if any of the pins are damaged.
- Towbar must not be used if the hook is visibly bent.
- Towbar must not be used if there is any damage to its structure.

Warning:

Some vehicles cannot be towed because their manufacturer does not allow it. Always check the vehicle documentation first to make sure that your vehicle can be towed and under what conditions.

Maintenance:

Device must be kept in working condition.

DECLARATION OF CONFORMITY

Supplier details

Name Company: **WUYI BAISHENG INSTRUMENT Co. LTD.**

Address:

No. 8, Weishan West Road, Tongqin Industrial Zone, Wuyi, Zhejiang, China

Declares under sole responsibility the following products.

Item number: **BS-01-004 (01245) ; BS-01-005 (01246)**Description: **Tow-Rods**

Certificated under certificate Nr. Z1A 078624 0009 Rev.00 , issued by

TÜV SÜD Product Service GmbH

Place: ZheJiang China

Date (dd-mm-yyyy): 14-01-2025

Signature and company stamp:

武义百胜工具有限公司
WUYI BAISHENG INSTRUMENT CO.,LTD

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - překlad originálu

Výrobce

Název společnosti: **WUYI BAISHENG INSTRUMENT Co. LTD.**

Adresa:

No. 8, Weishan West Road, Tongqin Industrial Zone, Wuyi, Zhejiang, China

Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následující produkt

Katalogové číslo: **BS-01-004 (01245) ; BS-01-005 (01246)**Název: **Tažné tyče**

Certifikovaný dle Certifikát č. Z1A 078624 0009 Rev.00 , vydané

TÜV SÜD Product Service GmbH

Místo: ZheJiang China

Datum (dd-mm-yyyy): 14-01-2025

Podpis a razítko společnosti:

武义百胜工具有限公司
WUYI BAISHENG INSTRUMENT CO.,LTD

VYHLÁŠENIE O ZHODE - preklad originálu

Výrobca

Názov spoločnosti: **WUYI BAISHENG INSTRUMENT Co. LTD.**

Adresa:

No. 8, Weishan West Road, Tongqin Industrial Zone, Wuyi, Zhejiang, China

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúci produkt

Katalógové číslo: **BS-01-004 (01245) ; BS-01-005 (01246)**Název: **Tažné tyče**

Certifikovaný podľa Certifikát č. Z1A 078624 0009 Rev.00 , vydané

TÜV SÜD Product Service GmbH

Miesto: ZheJiang China

Dátum (dd-mm-yyyy): 14-01-2025

Podpis a pečiatka spoločnosti:

武义百胜工具有限公司
WUYI BAISHENG INSTRUMENT CO.,LTD